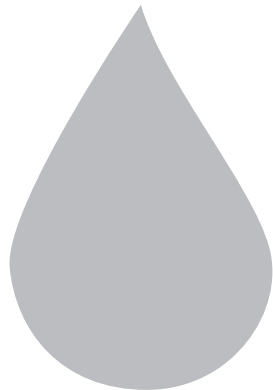


ataque de  
**REFINERÍAS**



**OIL** WATCH



#### FACILITACIÓN REGIONAL

Tel: (506) 2283 6128, fax 2253 7522  
Apdo 2121-2050, Costa Rica  
info@oilwtchmesoamerica.org  
www.oilwatchmesoamerica.org

#### FOCALIAS POR PAÍS

##### MÉXICO

Asociación Ecológica Santo Tomás  
José Elías Sánchez  
tel/fax: 52 (993) 3 12 67  
stomascoordinacion@yahoo.com.mx

##### GUATEMALA

Colectivo Madreselva  
Carlos Salvatierra  
tel/fax (502)2339 3045 / 2332 9544  
mselva@intelnet.net.gt

##### EL SALVADOR

Centro de Estudios Salvadoreño en  
Tecnologías Apropriadas (CESTA-AT)  
Ana Raquel Cruz  
cel (503) 79 76 77 73  
tel/fax (503) 2220 6479  
raquel\_cesta@yahoo.com

##### HONDURAS:

Movimiento Madretierra- AT  
Dr. Juan Almdares  
tel: (504) 238 5700, fax:(504) 23840 27  
movimien@movimientomadretierra.org

##### BELICE

BELPO (Belize Environmental Legal Policy)  
Godsman Ellis  
tel: (501) 804 2032, cel 603 4885  
godsmen.ellis@gmail.com,

##### NICARAGUA

Centro de Educación para la Paz  
y la Justicia (CEDUPAZ)  
Humberto Thomson, Brenda Rocha  
tel (505) 2684870  
cedupaz@tmx.com.ni

##### COSTA RICA

Asociación de Ecología Social (AESO)  
Mauricio Alvarez  
tel: (506) 2283 6128, fax 2253 7522  
oilwatch@gmail.com

##### PANAMÁ

Oilwatch Panamá  
José González, Ramfis Muñón  
tel (507) 998 3564, cel 672 57936  
oilwatchpanama@gmail.com

Esta serie de publicaciones fue diseñada para apropiarse de la experiencia de trabajo en la lucha antipetrolera de los grupos de la región. Su objetivo es servir como herramienta para profundizar en conocimientos teóricos y prácticos acerca de la actividad petrolera. Fueron realizados con apoyo financiero de HIVOS y la colaboración de los grupos que integran la red Oilwatch Internacional.

**PRODUCCIÓN:** Alicia Casas.  
**INVESTIGACIÓN:** Mauricio Álvarez.  
**TEXTOS, GRÁFICOS Y FOTOGRAFÍAS:**  
Equipo AESO.  
**EDICIÓN Y FORMA:** Fernando Francia.  
**IMPRESIÓN:** Editorial Arado.

# ATAQUE DE REFINERÍAS

[ MEGAPROYECTOS PETROLEROS AMENAZAN  
Y PONEN EN PUGNA A TODA LA REGIÓN ]

AUNQUE TODO INDICA que la era del petróleo está llegando a su fin, los gobiernos de la región siguen empeñados en inversiones multimillonarias de megaproyectos de refinerías petroleras.

México quiere realizar la más grande. No, Venezuela. Mejor que se coloque en Guatemala. No, en Costa Rica. Pero Panamá de por sí ya casi casi la va a construir...

Mientras los accidentes petroleros no cesan la lucha por atraer las inversiones no titubea ni por las más grandes amenazas ambientales.

La geopolítica en su más alta expresión: petrodólares o petrobolívares; china los buenos o los malos; Brasil, México o Venezuela, los grandes tras un nuevo patio trasero que conquistar.

Todo esto está en juego mientras numerosos grupos ecologistas tratan de reactivar una campaña antipetrolera que incluye la oposición firme y por todos los medios a las refinerías, focos de accidentes y corrupción.

La epidemia de refinerías está en apogeo, al cierre de esta publicación todavía no se sabía, a ciencia cierta, dónde se ubicaría cuál refinería. Si sería

un gran proyecto regional o si cada gobierno pulsearía por su propia refinería en alianza con alguna transnacional del oro negro.

La guerra está anunciada, los bandos son múltiples y las alianzas momentáneas pueden surgir de cualquier lugar..

El doble discurso de protección ambiental ue ya tiñe de verde cualquier gobierno, junto a su ambición por lograr sumar dólares a la macroeconomía por medio de abultadas inversiones extranjeras desenmascara la verdadera actitud de los políticos en el poder de cualquier país.

El riesgo ambiental, la reconversión a tecnologías limpias y la paz con la naturaleza no pesan tanto de un lado de la balanza como los dólares (vengan de donde vengan) y la realización de ambiciosos megaproyectos en la otra.

Parecía que estos serían cuentos del pasado, pero se convirtieron en amenazas del presente de la noche a la mañana.

Entérese en estas páginas que hay detrás y cuál es el estado de todo este debate sobre el ataque de las refinerías.

# La complicada destilación del “oro negro”

EL REFINADO de petróleo consiste en someter al crudo a dos grandes procesos de destilación, uno físico y otro químico, con el fin de extraerle todos los componentes que contiene. De él se pueden obtener por encima de 2.000 productos petrolíferos.

El primer paso es destilar fraccionadamente el crudo para separarlo en grupos de compuestos de propiedades físicas parecidas. Para ello se calienta en un horno hasta los 350° C, y después se introduce en la torre de fraccionamiento.

Este es el edificio más importante del primer proceso de destilación, llamado primaria. En él la temperatura varía desde los 350° C de la base, hasta los 100° C en su parte más alta. La torre está

separada en distintos pisos, o platos de burbujeo, por los que el crudo asciende y se va separando en sus diferentes componentes según su densidad.

Este proceso deja un residuo de gran capacidad calorífica, llamado fuelóleo, que no se destila y se extrae de la base de la torre.

La segunda gran destilación, de naturaleza química, tiene lugar en el convertidor. Allí los hidrocarburos formados por muchos átomos de carbono son transformados en cadenas más cortas gracias a una reacción química acelerada por un catalizador, una molécula que facilita la reacción.

Los productos finales que se obtienen de este proceso son, entre otros, las gasolinas para los coches.

## ¿DE QUÉ HABLAMOS?

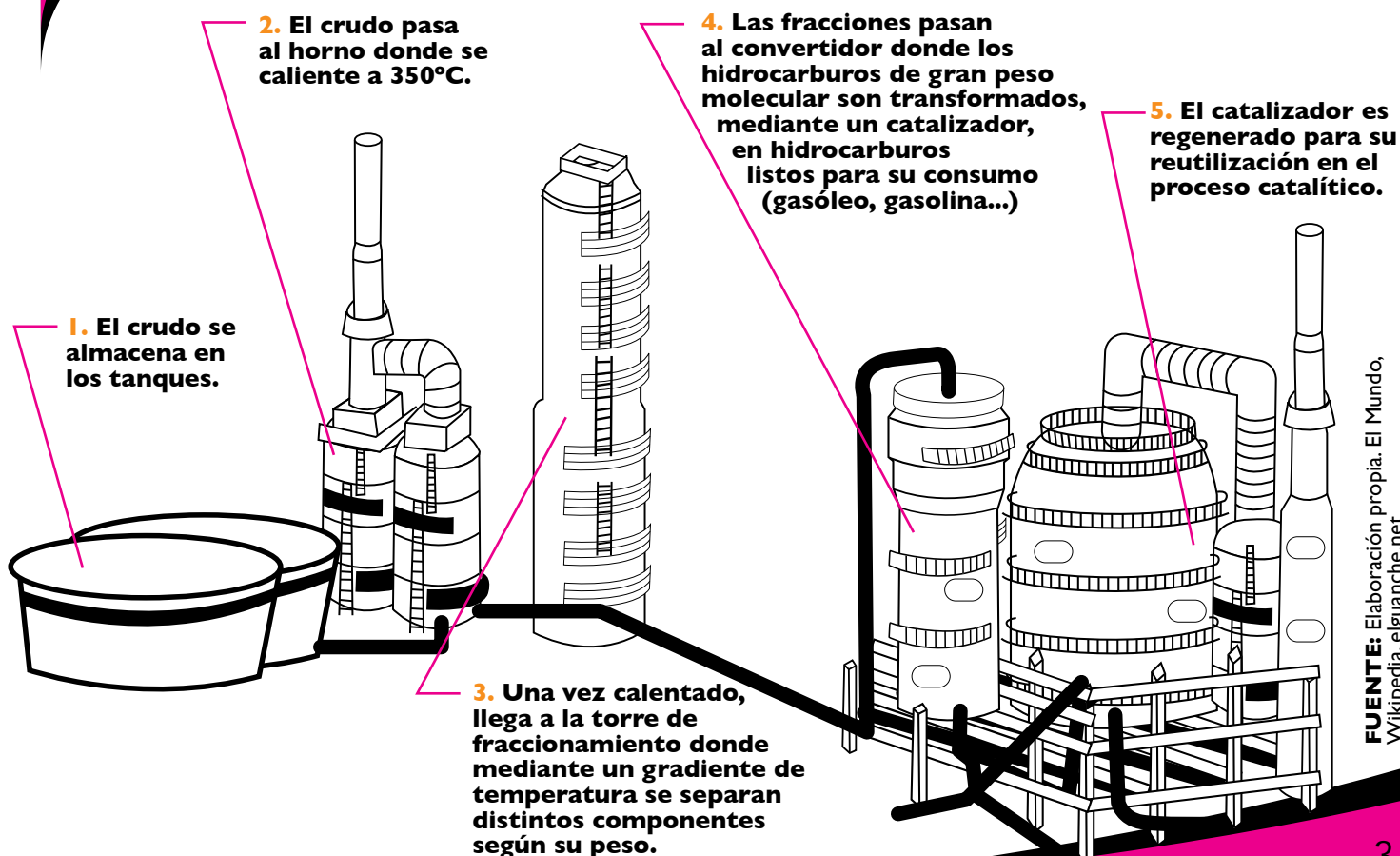
Una refinería es una planta industrial destinada a la refinación de petróleo la cual, mediante un proceso adecuado, obtiene diversos combustibles fósiles capaces de ser utilizados en motores de combustión: gasolina, gasóleo, etc. Como parte natural del proceso, se obtiene, además, diversos productos tales como aceites minerales y asfaltos.

## ¿CUÁLES IMPACTOS?

Los impactos ambientales más evidentes son de tres tipos: Emisiones atmosféricas, contaminación de aguas y la incidencia sobre el terreno que incluye la Generación de residuos y el riesgo de las filtraciones, además del deterioro escénico de cualquier lugar donde se construya.

Además, algunas fuentes de impactos ambientales son las estructuras asociadas a las refinerías como las siguientes: Oleoducto de crudo, poliducto de exportación y terminal portuario, poliducto para el posible mercado nacional y los gasoductos.

## El proceso en la refinería



# La guerra por las refinerías

Mesoamérica vive una guerra virtual geopolítica por la instalación de 7 megarefinerías. Los protagonistas de este combate son Bush contra Chavez, México y Bush contra Chavez y Nicaragua, China contra Taiwán, en algún momento pasó Brasil a tratar de posicionarse en la región. Todos con sus principales petroleras están moviendo los hilos para posicionarse en la región. Sentados viendo los ofrecimientos y la imposición de proyectos de papel están los gobiernos centroamericanos.

ENTRE 1990 Y 2002 la tendencia en la región ha sido cerrar refinerías, se cerraron tres plantas procesadoras y se disparó el número de importadores. Son las trasnacionales las responsables del abastecimiento y comercialización de los productos petroleros en una región que ha experimentado un acelerado crecimiento en la demanda anual de hidrocarburos (que pasó de 38.4 millones de barriles en 1990 a 95.1 millones en 2004).

Las severas restricciones ambientales y reglamentarias existentes en los países industrializados ha limitado la inversión en nuevas refinadoras por lo que han dirigido sus esfuerzos a la expansión de capacidades y al aumento de la productividad de las refinerías existentes.

En los Estados Unidos no se ha construido una refinería en los últimos 20 años en los últimos 25 años desaparecieron 135 refinerías estadounidenses y cada vez hay más temores por lo que pueda ocurrir con las existentes debido a la vulnerabilidad de muchas de ellas en la temporada de huracanes en el Golfo de México.

Pero la carrera por la construcción de refinerías

en Centroamérica no tiene restricciones ambientales. Ya Raúl Archila, ex ministro de Energía y Minas de Guatemala, aseguró que una ventaja de su país es que los requisitos ambientales son más débiles.

El año pasado inició esta epidemia con el anuncio de una licitación del proyecto de la Refinería Centroamericana en el marco del Proyecto de Integración Energética Mesoamericana (PIEM) del Plan Puebla Panamá. Este

## LA REFINERIA NO VIENE SOLA. ENTRE LOS PLANES ESTAN UN GASEODUCTO Y PROGRAMAS DE EXPLORACION Y EXPLOTACION PETROLERA EN CENTROAMERICA.

proyecto incluye la integración eléctrica México-Centroamérica-Colombia y construcción de mega represas.

La refinería no viene sola entre los planes están un gaseoducto y, como se ratificó en la Cumbre Presidencial de Campeche, en marzo del 2007, implementar programas de exploración y explotación petrolera en Centroamérica, tanto en tierra como en mar abierto. De hecho en algún momento se habló de que

Guatemala y Belice proveyeran otros 30 mil barriles de petróleo diarios al proyecto de refinería regional.

En México, el cambio de gobierno, las intenciones del nuevo gobierno por estrangular a PEMEX y buscar la privatización de la empresa estatal y el agotamiento del crudo hizo frenar la velocidad con que se inició el proceso de la oferta de inversión mexicana en una refinería regional.

Esos atrasos dieron el banderazo de salida a una carrera contrarreloj para ver quién asegura una refinería de las mismas condiciones. Los competidores más fuertes son México y Venezuela.

En un principio, la iniciativa regional buscaba sacar del juego a Venezuela, que tiene sus bases en el "Pacto de San José" con el que suministran petróleo a precio preferencial para la región. Al mismo tiempo, toda

esta epidemia en Centroamérica pretende contrarrestar el peso político del gobierno venezolano en Centroamérica y sus "petrololívers".

A mediados del 2007 un diplomático panameño aseguró que el proyecto de una refinería mesoamericana era un fracaso y consideró innecesario el desarrollo de esta refinería. Panamá lo que busca es ganar esa carrera con Iguna de sus tres refinerías proyectadas.

Esto hizo precipitar el anuncio

de la colombiana Ecopetrol en el sentido que suministrará entre 80 mil a 90 mil barriles de crudo diarios por 10 años de Colombia. Ecopetrol, preseleccionada para construcción de refinería en Centroamérica ha mostrado interés en el proyecto regional interesados en sitios adicionales

presidente de México Felipe Calderón en visita en Guatemala.

Las refinerías mexicanas tienen alrededor de 25 años de existencia y no tiene viabilidad política su modernización. La última refinería se edificó en 1999 y su producción se quedó en niveles de 1980. En los dos próximos años, tres de seis

habló hasta de tres refinerías; en Costa Rica una con China; en Nicaragua una de Chavez; en Guatemala una de Taiwán. Además, cada uno de estos países sigue compitiendo por la regional.

Una feroz competencia de desató entre las transnacionales y los países pues el mercado centroamericano estaría satisfecho con una sola refinería y nadie se involucraría en un proyecto de esta dimensión si no tiene garantizado el mercado.

El problema que existe en el mercado del crudo es la poca capacidad de refinamiento, ante la alta demanda mundial, y a esto hay que añadirle que un alto porcentaje de las existentes llegarán a cumplir la vida útil a partir del 2010.

Será el capital transnacional, y no los gobiernos involucrados, el que decida en qué país centroamericano se construirá la refinería regional. Así lo avalaron los 10 agentes colocadores de capital extranjero reunidos en República Dominicana, a pesar del negro historial que este tipo de empresas acumula en la región. Lo anterior con todo y que el más reciente análisis de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) (Istmo Centroamericano: Diagnóstico de la industria petrolera) advierte sobre la debilidad institucional de los gobiernos regionales en su relación con las transnacionales energéticas.

## LO MAS PARADOJICO DE ESTA COMPETENCIA POR LA REFINERIA ES QUE NO ASEGURA COMBUSTIBLE MAS BARATO AL PAIS SEDE.

para el tratamiento de sus crudos y enmarcada dentro del proceso de internacionalización de la compañía. Lo más paradójico de esta competencia por la refinería es que no asegura combustible más barato al país sede, pues nadie va a vender el combustible a otro precio que no sea el que se consigue en el mercado internacional.

La refinería mesoamericana también fue sabotada desde el mismo PEMEX en México. Las razones están relacionadas con la política de privatización que se quiere implementar con la apertura de la inversión privada en la empresa estatal. “Nuestra legislación hace difícil la construcción de este tipo de instalaciones en mi país, por lo que preferimos que se dé la construcción a un país hermano, como Guatemala” declaró el

refinerías de ese país no podrán procesar el crudo cada vez más pesado que extrae en México. En pocos años la capacidad de refinar se reducirá a la mitad.

México produce 3 millones 300 mil barriles diarios de petróleo, procesa un millón 300 mil barriles y vende al mercado mundial dos millones de barriles de petróleo por día. Además, tiene un déficit de 385 mil barriles de gasolina diarios.

Durante el 2007 el cronograma y las condiciones que fijaron los presidentes fueron variando. Las presiones externas y la excitada carrera de los gobiernos fueron las causantes de sacar el acelerador a este proyecto. Un poco de intrigas entre los países atizadas con el combustible de especulación y cálculos de las petroleras también contribuyeron a generar la epidemia.

En resumen, en Panamá se

**Las refinerías petroleras emanan gases tóxicos a la atmósfera. En la foto una refinería en Argentina.**



# Panamá centro energético

EL GOBIERNO DE PANAMÁ ha declarado, en su documento oficial Política Nacional de Hidrocarburos y Energías Alternativas de 2005, que quiere convertir al país en un “hub energético”, es decir, una zona de enlace energético con el resto de las regiones del continente y la economía global.

Esa política ha generado un alto costo ambiental que se suma a las nuevas intenciones de realizar refinerías y otras infraestructuras. Un ejemplo de esto fue el derrame de crudo en la Laguna de Chiriquí Grande a inicios del 2007 que generó impactos irreversibles a los ecosistemas marinos y graves impactos sociales documentados por Oilwatch Panamá. Ese grave impacto fue producido por la empresa Petroterminal de Panamá,

A esos impactos hay que sumarle los denunciados por la dinámica del transporte interoceánico que trasiega, almacena y comercializa hidrocarburos y ha producido más de trescientos derrames y vertidos que hacen que la contaminación de las costas panameñas ronde los 2.8 mg/L hasta 7.5 mg/L, niveles de contaminación por encima de los estándares internacionales permisibles.

Además, toda esa política energética se suma a las iniciativas como la exploración y explotación local de hidrocarburos en el golfo de Darién y frente a costas de Colon y Kuna Yala y la construcción del gasoducto por el caribe sur con Colombia

Luego de haber cerrado la

señaló a ese sitio panameño como “el área indicada para la construcción del proyecto” porque, a su juicio, tiene ventajas estratégicas como “un oleoducto transistmico y un acceso a gran calado”.

Será construida en alianza entre Qatar Petroleum y Oxy. La inversión está valorada en \$8.500 millones y tiene capacidad de refinamiento de alrededor de 350.000 barriles de crudo al día y recibir simultáneamente 33 mil toneladas de carbón.

Representantes del gobierno y de la empresa privada han mostrado gran aceptación hacia el proyecto, aunque aún existen grandes interrogantes sobre el financiamiento y las indemnizaciones de los pueblos que ocupan parte del terreno donde se tiene pensado instalar el megaproyecto.

En los planes, la planta procesará crudo de México, Venezuela y principalmente de Qatar. Se podría iniciar la construcción a mediados del 2008. Se espera que comience a funcionar en 2011.

El 15 de mayo del 2007 el presidente de Panamá firmó con el viceprimer ministro y ministro de Energía de Qatar un acuerdo que marca el inicio de la segunda fase (la primera fue el estudio) del proyecto de la refinería para Puerto Armuelles.

Una fuente de Oxy reveló en medios de prensa que no existe la posibilidad de construir dos proyectos de igual magnitud.

Oilwatch Panamá visitó la zona donde se piensa construir la refinería. En la zona son evidentes los impactos ambientales y sociales de la actividad petrolera. Arrecifes muertos, contaminación sobre la pesca local.

## EN TOTAL SON 4 LOS MEGAPROYECTOS PROPUESTOS CUYAS INVERSIONES EN CONJUNTO SUPERAN LOS 30 MIL MILLONES DE DOLARES.

SA (PTP), donde el Gobierno Panameño tiene el 42% de las acciones y el 58% está en manos de compañías norteamericanas. Esta empresa continúa trasegando el petróleo de la empresa Suiza Castor Petroleum. El oleoducto de PTP va desde el Atlántico hacia el Pacífico y alguno de estos sitios recibirá el impacto de la refinería.

Otro ejemplo es la zona de Tanquería de Almacenamiento de la empresa DECAL Panamá en Isla Taboguilla, frente a isla Taboga, ha venido produciendo un deterioro sobre el ecosistema costero, ya los moradores de Taboga han denunciado los vertidos de hidrocarburos que se producen desde la instalación de esa zona libre de petróleo.

Refinería Panamá en el 2002, bajo la premisa de que no era rentable, se planifica la construcción de otras tres plantas procesadoras de petróleo. También se recibieron ofertas de Venezuela y de Singapur para construir refinerías en este país. A eso se le suma la visita del presidente de Brasil cuando anunció una propuesta de Petrobrás para instalar una refinería.

### PRIMERA REFINERÍA

El proyecto de construcción de una refinería en la bahía de Charco Azul, en el distrito de Barú en un área tan frágil como el Golfo de Chiriquí. Esta localizada a 20 minutos de la frontera con Costa Rica.

La empresa Occidental Petroleum Corporation (Oxy)

## SEGUNDA REFINERÍA

La transnacional petrolera norteamericana DuTemp, la europea ControlSud y la colombiana Ecosel anunciaron la inversión de \$6.500 millones para construir una refinería con capacidad para procesar 250.000 barriles diarios de crudo, en tres años.

Esta se ubicaría en la provincia Caribeña de Colón, a 70 kilómetros al noreste de la capital.

La producción principal será gas sintético puro. Se supone que este proyecto no compite con ninguna otra refinería que pueda establecerse en Panamá o en Centroamérica, debido a que sus productos serán utilizados por otras refinerías que operan en regiones como California, Phoenix, Nuevo México, Texas y Nueva York. Otras refinerías podrían también utilizar su productos.

ControlSud International tiene su sede central en Luxemburgo, aportará \$3.500 millones, DuTemp otros \$3.500 millones y la tecnología de Arco-Plasma para construir la refinería, mientras que Ecosel será la responsable de los negocios de la refinería por su experiencia.

**Un horno de tratamiento de petróleo.**



## AUTOPISTA ENERGÉTICA

El proyecto en su primera fase contempla la construcción de un parque industrial de 25 millones de barriles para el almacenamiento.

Contempla, además, una planta petroquímica y un complejo de regasificación y almacenamiento de gas natural e hidrocarburos. También incluye la construcción de 95 kilómetros de un oleoducto de 36 pulgadas y dos muelles, uno en el Atlántico y el otro en el Pacífico.

Se ubicará entre María Chiquita, en la provincia de Colón, y la isla Taboguilla, el Atlántico de Panamá. El proyecto va desde María Chiquita a las islas Taboga o a Taboguilla.

Esta terminal facilita el abastecimiento de los buques que atraviesan el Canal, con una capacidad de almacenamiento de 175 mil metros cúbicos de crudo. Tendrá capacidad de acopio de 20 millones de barriles de petróleo crudo y productos refinados (gasolina y diésel, entre otros).

Se construirá en 1,600 hectáreas e invertirán más de mil millones de dólares. Estará a cargo de un consorcio de empresas, entre las que destacan Cryogas de Estados Unidos, Técnicas Reunidas de España y Jurong de Singapur. En total, el parque tendrá una capacidad de refinación de petróleo de hasta 2 millones de barriles por día. A ello se suma un volumen de producción petroquímica de hasta 3 millones de toneladas por año.

El proyecto cuenta con todo el respaldo del gobierno que firmó un acuerdo con las trasnacionales muy parecido a un cheque en blanco. Según dice el documento el Estado está obligado a ayudar a la empresa en la tramitación de "cualquier permiso" que requiera. El acuerdo establece, además, que se le concederá "el tratamiento fiscal y arancelario beneficioso de una Zona Libre de Petróleo".

La empresa Centro Energético de las Américas ya entregó a la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) el Estudio de Impacto Ambiental. Ya anteriormente el estudio fue retirado, por la oposición comunitaria.

Los moradores de la isla de

Taboga temen por los impactos en la pesca artesanal y la actividad turística. Estas son las dos principales actividades económicas de la isla.

Tanto Taboga como sus islas aledañas fue catalogada entre los 10 sitios más importantes para aves acuáticas en Panamá por la Sociedad Audubon de Panamá. Además de estas áreas, el proyecto afectará al Parque Nacional Soberanía, El lago Gatún, Barro Colorado y el Refugio de Vida Silvestre Taboga.

El proyecto afectará seriamente estratégicas Áreas Protegidas, lugares de convivencia socioeconómica y cultural a las comunidades. El funcionamiento traerá consecuencias irreversibles para el medio ambiente: alteración en la calidad del agua dulce y salada, eliminación de árboles en sitios "con algún grado de conservación" y remoción de cobertura vegetal autóctona.

El oleoducto invadirá 23.2 kilómetros de áreas protegidas para un total del 36.7% del recorrido total, según el estudio de impacto ambiental.

La instalación del oleoducto generará la sedimentación del fondo lacustre y marino, además de la alteración de especies marinas de plantas y animales (incluyendo áreas de corales y manglares).

Durante su camino, en el que unirá los dos océanos, las tuberías que irán bajo tierra afectarán los manglares ubicados tanto en el Pacífico como el Atlántico.

Dicho estudio calculó que la fauna y la flora sufrirán efectos directos en los 40 metros alrededor del oleoducto, mientras que otros 40 metros serán áreas que padecerán la construcción en forma indirecta. El estudio calcula que 92.8 hectáreas serán impactadas en su recorrido.

Pero cálculos hechos por diversos medios de prensa fijan ese número en, al menos, cinco veces esa cantidad.

Ese proyecto podría afectar a sus aguas y a los bosques tropicales que equilibran y abastecen las aguas del Canal por lo que está cuestionado por las autoridades administrativas del Canal.

EDC Corporation (Ecosel, DuTemp y ControlSud) ofreció al gobierno panameño refinar unos 60.000 barriles al día para el consumo local, una vez que entre en operación la planta. Las trasnacionales aseguraron que eligieron a este país centroamericano por la política del

con capacidad para procesar 150.000 barriles diarios de petróleo crudo, para el abastecimiento de diésel y gasolina al mercado centroamericano.

La construcción de esta refinería de crudo en Panamá sería realizada por Petróleos de Venezuela (PDVSA) pero para finales del 2007 no se

la licitación pública internacional y donde Panamá figura entre la lista de países que aspiran a ser la sede del proyecto.

Según un estudio del BID Panamá y Guatemala se ubican entre los sitios adecuados para este proyecto. Al medir los aspectos logísticos y técnicos las dos naciones han quedado “casi empatadas”.

De acuerdo al estudio, en el aspecto logístico de transporte, Panamá se encuentra en primer lugar, tanto en el Atlántico como en el Pacífico. En cuanto a los costos logísticos, el estudio arrojó que de construirse en Panamá se podrían ahorrar más de US\$40 millones. Panamá también aventaja a Guatemala en la capacidad de expansión. Sin embargo, en el aspecto técnico, que incluye infraestructuras, construcciones y demás, Guatemala quedó en primer lugar.

La última palabra la tendrá el inversionista, quien decidirá la mejor ubicación para establecer la refinería.

## LAS REFINERIAS SE SUMAN A LAS INICIATIVAS DE EXPLOTACION DE HIDROCARBUROS EN EL GOLFO DE DARIEN Y FRENTE A COSTAS DE COLON Y KUNA YALA Y AL GASODUCTO CON COLOMBIA.

gobierno de Panamá de convertir al país en un *hub energético* internacional que dará cabida a muchos proyectos.

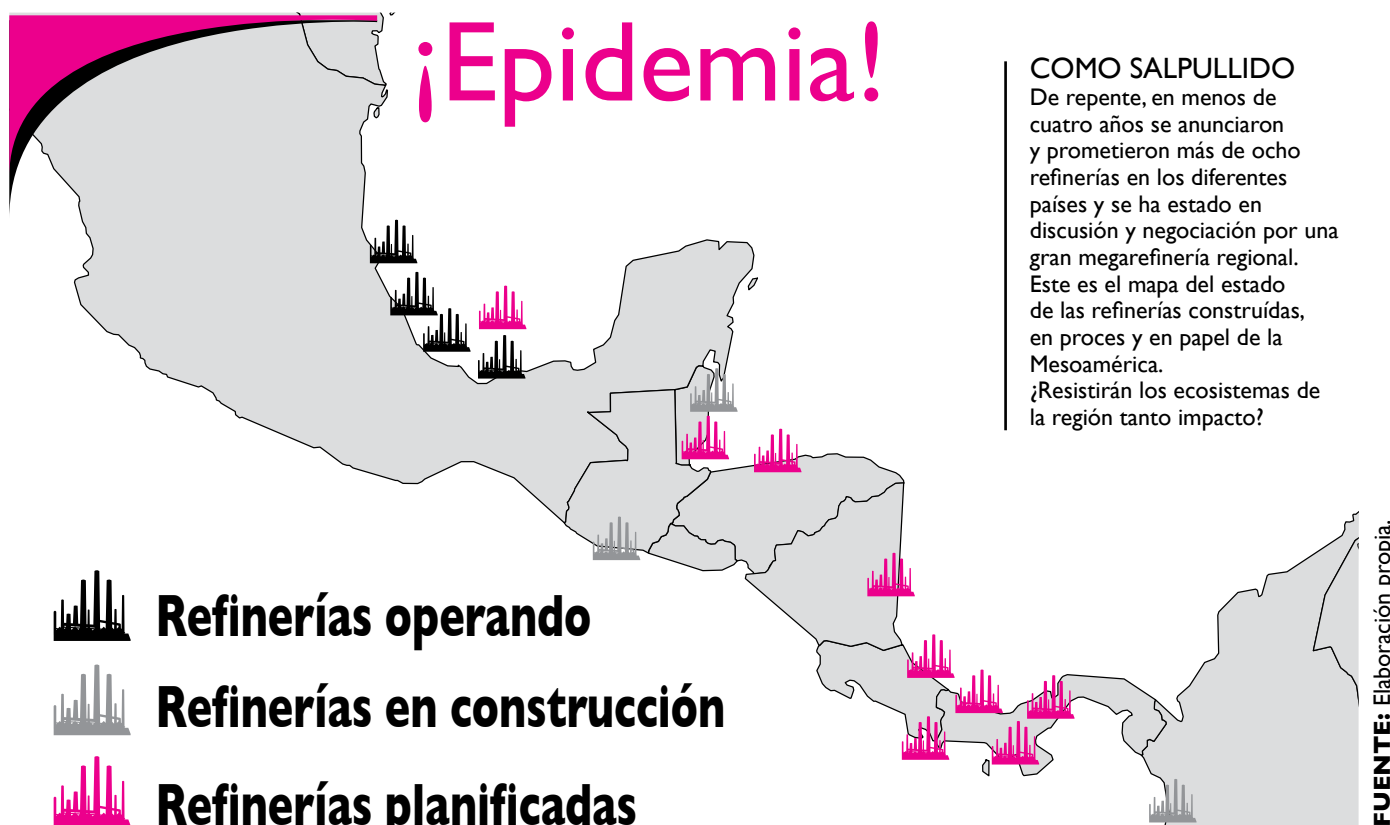
### TERCERA REFINERÍA

Panamá y Venezuela firmaron en 2006 un acuerdo ejecutivo sobre cooperación en el sector energético. Durante su visita a Panamá en ese año, Chávez propuso a Torrijos la construcción de una refinería

conoció avances del proyecto. Lo único que trascendió en la prensa panameña fue que “los venezolanos continúan en la fase de estudio” y que la ejecución de los acuerdos alcanzados por ambos gobiernos marchan muy lento.

### CUARTA REFINERÍA

La cuarta refinería es la mesoamericana, cuya ubicación será definida por la empresa que gane



# NICARAGUA

## Sueño o pesadilla bolivariana

A INICIOS DEL 2007 Nicaragua firmó su adhesión a la Alternativa Bolivariana para América Latina (ALBA) con Venezuela donde se anunció como primera acción la construcción de una refinería. Además, Venezuela apoyará a Nicaragua con el abastecimiento de 10 millones de barriles de petróleo al año.

La falta de capacidad de almacenamiento de combustible es, precisamente, uno de los principales problemas que enfrenta Nicaragua con los embarques que vienen de Venezuela. La carencia en territorio nicaragüense de estos depósitos ha impedido que se concrete el envío de 27 mil barriles, de los 50 mil diarios que consume el país centroamericano.

El problema es tal, que el gobierno intervino unos tanques en desuso de la empresa Esso en Puerto Corinto para poder guardar combustible. Más tarde se firmó un contrato entre la estatal Petróleos de Nicaragua (Petronic) con la estadounidense Esso donde la primera le compraba a la segunda parte de sus instalaciones para almacenar 600 mil barriles de petróleo.

Actualmente Esso Standard Oil es la propietaria de la única refinería en Nicaragua. Esso acapara el 80 por ciento del mercado local del petróleo y sus derivados

La refinadora proyectada entre los gobiernos de Venezuela y Nicaragua tendría capacidad de procesar entre 100 mil y 150 mil barriles diarios de petróleo. De llevarse a cabo el proyecto costaría entre 2,500 y 3,000 millones de dólares, con miras a abastecer el mercado local y exportar productos derivados del petróleo.

La refinería estaría ubicada en Tierras Blancas, a 60 kilómetros

de Managua, una empobrecida comunidad de agricultores y pescadores ubicada entre Puerto Sandino y Salinas Grandes, en las costas del Océano Pacífico, en el municipio de Nagarote, en el departamento de León.

La propiedad del proyecto sería una empresa mixta, propiedad de Nicaragua y Venezuela como socio minoritario. Está planificado que inicie operaciones antes de que

### EL ANUNCIO DE CHINA, DE CONSTRUIR UNA REFINERIA DE PETROLEO EN COSTA RICA, PODRIA AFECTAR AL PROYECTO NICARAGUENSE VENEZOLANO.

concluya el período constitucional de Ortega en el 2012.

Sin embargo, este proyecto ha sufrido atrasos en los estudios de factibilidad y dudas en cuanto al financiamiento de la obra. En teoría en el tema de Nicaragua le corresponderá una contrapartida de los US\$2,500 millones que cuesta. Esto genera dudas ya que es un monto demasiado elevado para este país; casi el 50 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB).

Este proyecto ha generado una gran expectativa en uno de los países más pobres de Latinoamérica y del mundo. El principal argumento de los impulsores es el empleo. Unos supuestos 10 mil empleos directos e indirectos. Al mismo tiempo, los detractores muestran preocupación ambiental, porque un volumen de petróleo y combustibles que manejaría la refinería implica serios riesgos de derrames, otros accidentes y contaminación.

En Nicaragua la iniciativa ha sido duramente criticada por ser parte de la 'diplomacia populista' tanto de Chavez como de Ortega.

La obra compite, al menos en teoría, con otro propuesto por México en el marco del Plan Puebla Panamá (PPP) que después de seis años de lanzado todavía no se hace realidad en ningún país de la región.

El anuncio de China, de construir una refinería de petróleo en Costa Rica, podría afectar al proyecto nicaragüense-venezolano ya que éste estaba enfocado

abastecer el mercado chino, enter otros. En ese contexto, el presidente de Nicaragua se lanzó contra tecnología contaminante de China culpándolos del cambio climático.

Aun con todos los atrasos y cuestionamientos en un acto protocolario los presidentes de Nicaragua y Venezuela colocaron en julio del 2007 la primera piedra de lo que sería la refinería.

A finales del 2007 durante la IV cumbre de Petrocaribe que se realiza en la ciudad de Cienfuegos el gobierno de Venezuela aprobó el desembolso de 250 millones de dólares para la fase uno de la construcción de la refinería en Nicaragua.

El petróleo que abastecería este proyecto provendría de la cuestionada extracción de los yacimientos de la franja del Orinoco en Venezuela. De hecho la Corporación Nacional del Petróleo de China (CNPC) y la empresa estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) alcanzaron un acuerdo de inversión para extraer petróleo de la Faja del Orinoco.

# GUATEMALA

## Taiwán afianza sus aliados

A MEDIADOS DE JUNIO del 2007 cuando el presidente guatemalteco Berger visitó Taiwán y firmó un acuerdo con el gobernante asiático y con el director general de la Empresa Petroquímica Formosa. La refinería fue ofrecida por Taiwán tras la ruptura de relaciones diplomáticas de Costa Rica con ese país de Asia y el anuncio de México de disminuir el suministro de la posible refinería regional mesoamericana.

La refinería taiwanesa tendría una inversión de unos US\$7,200 millones para procesar 360 mil barriles diarios. El sitio sería el Puerto Quetzal en el Pacífico de Guatemala que coincidentemente había sido la mejor opción para la refinería regional.

La multimillonaria inversión asiática pretende ser una plataforma energética y petroquímica. Puede llevar consigo otros proyectos como una generadora de electricidad (de hasta 700 megavatios) para asegurar el suministro de la refinería, e instalaciones portuarias y de almacenaje.

En agosto del 2007 expertos de Taiwán realizaron una visita a Guatemala para iniciar el estudio de factibilidad de la refinería. Seis altos ejecutivos de la Empresa

Petroquímica Formosa (EPF) de Taiwán (expertos en el refinamiento de combustibles, procesamiento de petroquímicos, plantas eléctricas, puertos y desarrollo de infraestructura) componían la misión de EPF que visitó Puerto Quetzal y se entrevistó con el presidente, representantes del sector público y privado.

El costo estimado del estudio de factibilidad es de US\$5 millones y será financiado por la empresa y por el gobierno de Taiwán.

Al proyecto Taiwanes se le dará facilidades para acogerse al régimen de zona franca, incentivos a la exportación y el resguardo a las inversiones. A ello se uniría el compromiso gubernamental de facilitar todos los trámites que requiera la instalación de la compañía, así como la extensión de privilegios fiscales.

El plan de la refinería ha sido duramente por el Colectivo Madre Selva Oilwatch Guatemala: “es una de las peores ideas en época de cambio climático”. Asimismo, denunció que varios miembros de la familia del expresidente Berger están involucrados en el negocio petrolero. Según los ecologistas el proyecto no despierta igual entusiasmo en la población

guatemalteca “Tal vez sea así porque nunca hemos visto los beneficios de la exportación de petróleo que se ha llevado a cabo durante los últimos 30 años, y jamás se ha abaratado el precio de los combustibles; pero sí se nos arruinó el Parque Nacional Laguna del Tigre y se contaminó a varias comunidades en las áreas explotadas, entre otras cosas”.

Los activistas aseguraron que mientras se genera más información sobre el cambio climático e iniciativas para combatirlo resulta absurdo y ofensivo que el presidente impulse un proyecto que contribuirá directamente con el calentamiento de nuestro planeta y que causará serios problemas ambientales y de salud para las comunidades locales.

Todo esto en un país en vías de desarrollo como Guatemala, donde la mayoría de la población se empobrece cada vez más y que es tremendamente vulnerable ante los efectos que traerá el cambio climático.

### REFINERÍA REGIONAL

El espaldarazo que recibió Guatemala por México y agencias internacionales hizo que se promocionaran más contratos petroleros, como el otorgado en Petén y la región norte de Alta Verapaz, zonas de amplia diversidad y donde la población se ha mostrado en contra de dichas actividades. “Debemos ir paralelamente con ambos proyectos, y si es posible, hacerlos converger en uno solo”, dijo el ex presidente de Guatemala con relación a los dos proyectos de refinería en su país.

Su exviceministro de Energía y Minas dijo que si el Estado logra tener éxito en las áreas de exploración que están por licitar, en cinco años se llegaría a la posibilidad de que su petróleo sea procesado en la refinería.

**El mayor riesgo ambiental es debido al tráfico provocado para cargar y descargar crudo y combustibles. Una refinería de Shell.**



# COSTA RICA

## China con diplomacia inversionista

LUEGO DE QUE el gobierno costarricense iniciara sus relaciones diplomáticas con China continental las razones de fondo fueron saliendo a la luz.

El gobierno de Costa Rica insiste en hacer negocios con China y ofrecer el territorio nacional para sus proyectos petroleros. El interés Chino no se quedó en la refinación sino que semanas después anunciaron conjuntamente la intención de eliminar la moratoria a la exploración petrolera establecida en el país tras fuerte activismo de los grupos ecologistas.

Las organizaciones ecologistas costarricenses se mostraron

**EN CASO DE QUE UNA EMPRESA CHINA GANE LA LICITACION DE LA REFINERIA REGIONAL ESTA SERA CONSTRUIDA EN COSTA RICA.** EMBAJADOR CHINO EN COSTA RICA

alarmadas por el negativo historial en el mundo de la petrolera estatal china.

La crítica no se hizo esperar: “por un lado se predica a nivel internacional sobre Derechos Humanos y protección a la naturaleza y por otra se promueven inversiones de este tipo” señalaron ecologistas.

El gobierno anunció que la licitación para modernizar la planta refinadora de Moín podría variar en sus términos, y que la cooperación China se ofreció para esa tarea.

Después de la visita del presidente Arias a China surgió el plan de que sean los chinos quienes asuman el rediseño de la planta refinadora en el marco de la cooperación bilateral, una tarea que en el plan original desarrollaría el Instituto Francés de Petróleo (IPF).

Replantear el proyecto para

modernizar y ampliar la capacidad de procesamiento de la refinación de RECOPE tardará, al menos todo el 2008. RECOPE pretende elevar la capacidad de refinación de 20.000 a 40.000 barriles diarios.

La ampliación de la refinación Moín se piensa como el primer paso para el deseo de China de instalar en Costa Rica una mega refinación que podría costar más de \$6.000 millones y con capacidad para procesar unos 200 mil barriles diarios, de los cuales tres cuartas partes se vendería a países de Centroamérica y El Caribe.

Esa no sería la refinación regional del Plan Puebla-Panamá alimentada

por el crudo mexicano sino que sería una abastecida con el petróleo comprado, sobre todo, a Venezuela. Los chinos en su ascenso imperial aun tienen poca presencia diplomática en la región y dijo Jian Jiemien, presidente ejecutivo de la empresa china “Solo en Centroamérica estamos ausentes. Con Costa Rica podríamos completar la cadena productiva de las Américas”.

China será el principal consumidor mundial de petróleo muy pronto y le comprará el crudo a Venezuela y necesita refinarlo en la región para dejar aquí la contaminación y llevarse el “producto limpio” para su país.



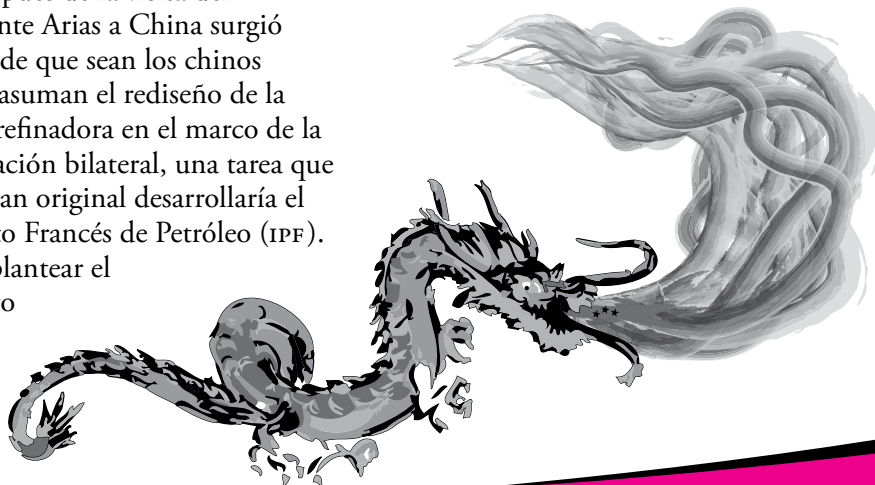
**Ecologistas protestaron frente al Ministerio de Ambiente por vinculación con Petrochina.**

### ¿QUIÉN DA MAS?

La historia sobre el establecimiento de relaciones diplomáticas con China y la ruptura con Taiwán en junio del 2007 parece la de una telenovela con algunas piezas aún no encajan.

China se ha convertido en el segundo socio comercial de Costa Rica, luego de Estados Unidos (las exportaciones costarricenses a China en 2006 alcanzaron \$1,082 millones). Taiwán insiste en que intermedió un “soborno” de China para convencer a Costa Rica. El presidente taiwanés, Chen Shui-bian, insiste en que China trató de sobornar a nuestro país hasta con \$400 millones para establecer el enlace diplomático. El mandatario aseguró que Óscar Arias, reconoció que “Taiwán sencillamente no dio lo suficiente” y así tiró por la borda “sesenta años de amistad binacional”.

La decisión de Costa Rica ha sido un golpe grande para Taiwán y amenaza con contagiar otros países de la región. Ambos países asiáticos suelen acusarse mutuamente de emplear la “diplomacia de la billetera”, es decir: de usar la ayuda monetaria y los préstamos con bajo interés para dar refuerzo a su influencia internacional.



DEJEMOS EL  
**PETROLEO**  
BAJO TIERRA



**OILwatch**

[WWW.OILWATCHMESOAMERICA.ORG](http://WWW.OILWATCHMESOAMERICA.ORG)

CAMPAÑA MESOAMERICANA PARA  
ACABAR CON LA AMENAZA PETROLERA

MÉXICO • GUATEMALA • BELIZE • EL SALVADOR • HONDURAS • NICARAGUA • COSTA RICA • PANAMÁ

